

**Почему ты не сказал мне, что
можешь одолжить мне денег?
Мне не нужно было бы занимать
их в банке.**



Why didn't you tell you could
lend me money? I needn't
have borrowed it from the
bank.

**Взрослые постоянно говорят о
«старых добрых временах» и о
том, что раньше, когда они были
детьми, все было гораздо лучше.**



Grown-ups are always talking about “the good old times (days)” and how things used to be much better when they were children.

**Ты вряд ли согласишься, но сегодня
вечером кто-то уже третий раз
позвонил мне и извинился за
неправильно набранный номер. В
следующий раз, когда зазвонит
телефон, я не подойду.**



You will hardly believe it but it is the third time someone has telephoned tonight and (has) apologized for getting the wrong number. The next time the phone rings, I won't answer.

**Моему отцу хотелось бы, чтобы я
стал бизнесменом, а не врачом.**

**Но я знаю, что из меня вышел бы
ужасный бизнесмен, поэтому я
рад, что стал врачом.**



My father would rather I had become a businessman than a doctor. But I know that I would have made a terrible businessman, so I'm glad I became a doctor.

На столе лежал листок бумаги, на котором кто-то учился рисовать. В этом рисунке было что-то необычное. Этот начинающий художник когда-нибудь может стать новым Ван Гогом.



There was a sheet of paper on the table on which somebody had been learning to draw. There was something unusual in that drawing. That aspiring painter might become a new Van Gogh one day.